



11-10-1991

[REDACTED]

Uw brief van

Uw kenmerk

Ons kenmerk

Bijlagen

22.249/II/PF

[REDACTED]

[REDACTED]

Ter zitting 11 september 1991 hebben de verenigde afdelingen van de Vaste Commissie voor Taaltoezicht (V.C.T.) een klacht onderzocht die tegen de ambtenaar van Burgerlijke Stand van uw gemeente werd ingediend omwille van het feit dat hij een van de inwoners ertoe heeft verplicht hem een beëdigde vertaling voor te leggen van twee akten : een getuigschrift van ontstentenis van beroep en een uittreksel van echtscheiding, terwijl de betrokkene van oordeel is dat de artikelen 13 en 14 van de gecoördineerde wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken, de particulieren het recht verlenen op gratis vertaling van de akten (van de Burgerlijke Stand) die zij nodig hebben.

Het getuigschrift van ontstentenis van beroep en het uittreksel van echtscheiding zijn gerechtelijke handelingen die, bijgevolg, binnen de toepassingsfeer vallen van de wet van 15 juli 1935 op het gebruik van de talen in gerechtszaken en, meer bepaald, van artikel 38 daarvan. Dat artikel bepaalt dat aan elke in het Frans gestelde akte van rechtspleging en aan elk in dezelfde taal gesteld vonnis of arrest, waarvan de betekening of de kennisgeving moet gedaan worden in het Nederlands taalgebied, een Nederlandse vertaling zal toegevoegd worden.

De V.C.T. verklaart zich derhalve onbevoegd om kennis te nemen van die zaak.

.../...

*Dit advies wordt gestuurd aan de minister van
Justitie en aan de klager.*

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]